

Л. С. РОБАТЕНЬ,
Л. П. ПОПОВА

АНГЛО-
РУССКИЙ
СЛОВАРЬ
для начинающих
С ГРАММАТИЧЕСКИМ
ПРИЛОЖЕНИЕМ

около **14 000** слов,
ЗНАЧЕНИЙ И ПРИМЕРОВ



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.111(038)
ББК 81.2Англ-4
Р58

Робатень, Лариса Сергеевна.

Р58 Англо-русский словарь для начинающих с грамматическим приложением: около 14 000 слов, значений и примеров / Л. С. Робатень, Л. П. Попова. — Москва : Издательство АСТ, 2015. — 640 с. — (Словарь школьный новый).

ISBN 978-5-17-089151-1

«Англо-русский словарь для начинающих с грамматическим приложением» предлагает новый подход к изучению английского языка. Перед вами в одной книге и полноценный словарь, и учебное пособие, направленное на развитие устной речи. Впервые к каждому слову дается пример-предложение или употребительное словосочетание, позволяющие формировать собственные высказывания и развивать свою речь.

Некоторые слова сопровождаются грамматическим комментарием. В конце книги помещена информация об образовании английских времен.

Словарь предназначен для старшеклассников, студентов неязыковых вузов и для тех, кто самостоятельно изучает английский язык.

УДК 811.111(038)
ББК 81.2Англ-4

ISBN 978-5-17-089151-1

© Робатень Л.С., Попова Л.П.
© ООО «Издательство АСТ», 2015

ОТ АВТОРОВ

В «Англо-русском словаре для начинающих с грамматическим приложением» отобраны самые употребительные английские слова с их сочетаемостью. Употребление слов иллюстрировано многочисленными примерами-предложениями. Предложения-примеры отбирались по современным учебным и лексикографическим английским и американским источникам. Акцент на примерах-предложениях является самым современным приемом в учебной двуязычной лексикографии, так как помогает учащимся самостоятельно образовывать законченные фразы и таким образом развивать свою устную речь.

Словарная статья построена предельно просто и наглядно, ею легко пользоваться. В то же время информационно она весьма насыщена. Помимо переводов в ней содержатся полезные грамматические сведения. Например, указываются случаи удвоения согласной или изменения гласной в основе глагола при образовании форм:

chop II [tʃɒp] *v* (**chopped, chopping**) колоть...

carry ['kæri] *v* (**carries, carried, carrying**) нести...

Некоторые слова сопровождаются лексическими и грамматическими комментариями. В конце книги предлагается грамматическая справка об образовании основных времен.

Надеемся, что этот словарь станет надежным помощником для старшеклассников, студентов неязыковых вузов и для тех, кто самостоятельно изучает английский язык.

ПОСТРОЕНИЕ СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ

заглавное слово	ahead [ə'hed] <i>adv</i> вперёд...
фонетическая транскрипция	ability [ə'bɪlətɪ] <i>n</i> способность
перевод	acorn ['eɪkɔ:n] <i>n</i> жёлудь
арабские цифры	add [æd] <i>v</i> 1 добавлять,
в статье разделяют значения	прибавлять... 2 складывать
грамматические омонимы	act I [ækt] <i>n</i> акт...
отмечены римскими цифрами	act II [ækt] <i>v</i> 1 играть...
лексические омонимы	book¹ [bʊk] <i>n</i> книга...
отмечены арабскими над-	book² [bʊk] <i>v</i> заказывать...
строчными цифрами	
иллюстративный пример	bone [bəʊn] <i>n</i> кость
к значению слова	The fish has a lot of bones. В этой рыбе много костей.
грамматическая помета,	bluebell ['blu:bel] <i>n</i>
указывающая на часть речи	колокольчик
дополнительная граммати-	trunks [trʌŋks] <i>n pl</i> плавки
ческая информация	
о заглавном слове	
необычное образование	child [tʃaɪld] <i>n (pl children)</i>
множественного числа	ребёнок...

помета указывает на сферу употребления или стилистическую окраску	sentence ['sentəns] <i>n грам.</i> предложение...
неправильно образующиеся формы глагола	do [du:] <i>v (past tense did; past participle done)</i> 1 делать...
неправильно образующиеся формы прилагательных и наречий	bad [bæd] <i>adj (comparative worse; superlative worst)</i> 1 плохой...
случаи удвоения согласной и изменения гласных при образовании форм глагола	clap [klæp] <i>v (clapped, clapping)</i> хлопать в ладоши... lie ¹ II [laɪ] <i>v (lies, lied, lying)</i> лгать...
двоеточие ставится при отсутствии перевода слова	married ['mærid] <i>adj: to be married</i> ...
после знака ◊ (ромб) приводятся идиомы, устойчивые словосочетания, поговорки	away [ə'weɪ] <i>adv</i> далеко... ◊ right away, straight away немедленно...
дополнительная информация об употреблении слова	bacon ['beɪkən] <i>n</i> бекон... <i>Note: не имеет мн. числа...</i>

Фонетическая транскрипция

Произношение дается по современным английским словарям.

Гласные

i: – долгий и; *напр.* meat, beef, scene

ɪ – краткий, открытый и; *напр.* pin, lit, sick

e – как русское э под ударением; *напр.* spend, ten

æ – более открытый, чем э; *напр.* can, package

ɑ: – долгий, глубокий а; *напр.* scar, fast

ɒ – краткий, открытый о; *напр.* pot, sock, lobster

ɔ: — долгий о; *напр. score, saw, bought*

ʊ — краткий у; *напр. foot, put*

u: — долгий у; *напр. do, room, glue*

ʌ — краткий гласный, менее глубокий, чем **a** в словах **тащítь**, **хранítь**; *напр. cut, luck*

z: — долгий гласный, напоминающий ё; *напр. learn, curl, girl*

ə — безударный гласный, напоминающий безударный гласный в словах **нужен**, **кóмната**; *напр. driver, apply, scholarship*

Дифтонги

eɪ — э^и, *напр. fate, laid, bacon*

əʊ — э^у, *напр. snow, go, folk*

aɪ — а^и, *напр. lime, dry, flight*

aʊ — а^у, *напр. cow, loud*

ɔɪ — о^и, *напр. annoy, coin*

ɪə — и^а, *напр. here, beer, fear*

eə — э^а, *напр. fare, there*

ʊə — у^а, *напр. furious, pure, tour*

Согласные

p — **п**, *напр. pin, occupy*

b — **б**, *напр. book, number, web*

m — **м**, *напр. mine, plum*

w — звук, близкий к у, но губы более округлены; *напр. well, wheel, away*

f — **ф**, *напр. fish, coffee, wolf*

v — **в**, *напр. veal, eleven, brave*

θ — (*без голоса*) кончик языка находится между передними зубами; *напр. thing, month*

ð — (*с голосом*) кончик языка находится между передними зубами; *напр. this, mother, with*

s — **с**, *напр. sister, face, cigar*

z — **з**, *напр. zip, was, noisy*

t — **т**, кончик языка находится у альвеол; *напр. tree, motel, rat*

- d – д, *напр.* **did**, **fade**, **cloudy**
n – н, *напр.* **night**, **pen**, **punish**
l – л, *напр.* **leave**, **cool**, **lately**
r – р, но произносится без вибрации; *напр.* **rat**, **cry**
ʃ – мягкий ш, *напр.* **sheep**, **finish**, **machine**
ʒ – мягкий ж, *напр.* **garage**, **measure**
tʃ – ч, *напр.* **cheese**, **feature**
dʒ – озвонченный ч, *напр.* **jeans**, **cage**
k – к, *напр.* **call**, **lock**, **keen**
g – г, *напр.* **game**, **plug**
ŋ – носовой, задняя часть языка соприкасается с мягким небом;
напр. **ring**, **bank**
h – произносится на выдохе; *напр.* **hay**, **happy**
j – й, *напр.* **yolk**, **beyond**

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Английские

<i>adj</i> –	adjective –	имя прилагательное
<i>adv</i> –	adverb –	наречие
<i>conj</i> –	conjunction –	союз
<i>e. g.</i> –	for example –	например
<i>interj</i> –	interjection –	междометие
<i>n</i> –	noun –	имя существительное
<i>num</i> –	numeral –	имя числительное
<i>pl</i> –	plural –	множественное число
<i>prep</i> –	preposition –	предлог
<i>pron</i> –	pronoun –	местоимение
<i>sing</i> –	singular –	единственное число
<i>smb</i> –	somebody –	кто-либо
<i>smth</i> –	something –	что-либо
<i>v</i> –	verb –	глагол

Русские

<i>авто</i> —	автомобильное дело
<i>амер.</i> —	американизм
<i>вчт.</i> —	вычислительная техника
<i>грам.</i> —	грамматика
<i>ед. ч.</i> —	единственное число
<i>и т. п.</i> —	и тому подобное
<i>косв.</i> —	косвенный (падеж)
<i>кто-л.</i> —	кто-либо
<i>л.</i> —	лицо
<i>мат.</i> —	математика
<i>мн. ч.</i> —	множественное число
<i>муз.</i> —	музыка
<i>напр.</i> —	например
<i>обыкн.</i> —	обыкновенно
<i>особ.</i> —	особенно
<i>посл.</i> —	пословица
<i>разг.</i> —	разговорное слово
<i>см</i> —	смотри
<i>собир.</i> —	собирательное
<i>что-л.</i> —	что-либо

Английский алфавит

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g
H h	I i	J j	K k	L l	M m	N n
O o	P p	Q q	R r	S s	T t	U u
	V v	W w	X x	Y y	Z z	

A

A, a [eɪ] *1-я буква английского алфавита*

a [eɪ; ə] *неопределённый артикль; обыкн. не переводится и означает любой, какой-то, один, каждый*

I want a glass of water. Я хочу выпить стакан воды.

He has a good job. У него хорошая работа.

Note: перед словами, начинающимися с гласного звука, приобретает форму an; e. g. an apple яблоко; an hour час

ability [ə'bɪlətɪ] *n* способность

■ **a man of ability** способный человек
He has great ability in mathematics.
У него большие способности к математике.

able [eɪbl] *adj* способный; умелый

■ **an able student** способный студент
■ **to be able** мочь, быть в состоянии, уметь
He wasn't able to get there in time. Он не смог попасть туда вовремя.

about | [ə'baʊt] *adv*

1 вокруг

There was nobody about. Вокруг никого не было.

2 приблизительно, около

The next train leaves at about four o'clock. Следующий поезд отправится приблизительно в четыре часа.

- about II** [ə'baʊt] *prep*
1 о, относительно
2 по
- above I** [ə'bʌv] *adv* на-
 верху, выше
- above II** [ə'bʌv] *prep*
 над, выше
- abroad** [ə'brɔ:d] *adv* за
 границей; за границу
- abrupt** [ə'brʌpt] *adj*
1 внезапный; крутой
2 резкий, грубый
- absence** ['æbsəns] *n*
 отсутствие
- absent** ['æbsənt] *adj*
 отсутствующий
- **to be about to do smth** собираться
 что-л. сделать
 I was just about to go out when you
 phoned. Я как раз собирался уходить,
 когда ты позвонил.
- What do you want to speak to me about?
 О чём ты хочешь со мной поговорить?
 The children were running about the
 garden. Дети бегали по саду.
- Our flat is just above. Наша квартира
 этажом выше.
 As stated above... Как сказано выше...
- The plane flew above the clouds. Само-
 лёт летел над облаками.
 ■ **above all** прежде всего, самое главное
 He lives abroad. Он живёт за границей.
- The road is full of abrupt turns. На этом
 шоссе много крутых поворотов.
 ■ **abrupt manners** резкие манеры
- **in his absence** в его отсутствие
 ■ **an excused absence** отсутствие по
 уважительной причине
 Mark will be in charge in my absence.
 Пока меня не будет, Марк за главно-
 го.
- He had an absent look on his face. На
 его лице было отсутствующее выра-
 жение.

accelerator pedal

[əkˌseləreɪtəˈpedl] *n* педаль акселератора, педаль газа

accept [əkˈsept] *v* принимать

accident [ˈæksɪdənt] *n* несчастный случай, авария

according to

[əˈkɔːdɪŋtə] *prep* по, согласно

account [əˈkaʊnt] *n* счёт

accountant

[əˈkaʊntənt] *n* бухгалтер

■ **to be absent** отсутствовать

Who is absent today? Кто сегодня отсутствует?

Press the accelerator pedal! Нажми на газ!

We accepted her invitation with pleasure. Мы с радостью приняли её приглашение.

There have been many railway accidents this year. В этом году было много аварий на железной дороге.

■ **by accident** случайно

I met her by accident at the bus stop. Я случайно встретил её на автобусной остановке.

■ **according to him** по его словам

The books are arranged according to subjects. Книги расставлены по темам.

How much money do you have in your account? Сколько денег на вашем счету?

■ **on account of** из-за, вследствие, по причине

The trains are late on account of the fog. Поезда опаздывают из-за тумана.

My sister is an accountant in a large company. Моя сестра работает бухгалтером в крупной компании.

accurate ['ækjʊrət] *adj*
точный; меткий

He is accurate in his work. Он точен в работе.

■ **to take accurate aim** метко стрелять

accuse [ə'kju:z] *v* обвинять

He was accused of murder. Его обвинили в убийстве.

ache [eɪk] *v* болеть

After climbing the mountain, he ached all over. После восхождения на гору у него болело всё тело.

achieve [ə'tʃi:v] *v* достигать, добиваться

He achieved his objective. Он достиг своей цели.

■ **to achieve success** добиться успеха

acid ['æsid] *n* кислота

■ **citric acid** лимонная кислота

acidic [ə'sɪdɪk] *adj* содержащий кислоту; кислый

Dissolved carbon dioxide makes the water more acidic. Растворённый в воде углекислый газ делает воду более кислой.

acorn ['eɪkɔ:n] *n* жёлудь

Pigs like to eat acorns. Свиньи любят есть жёлуди.

acrobat ['ækrəbæt] *n* акробат

Yesterday we went to the circus and saw acrobats. Вчера мы ходили в цирк и видели акробатов.

across I [ə'krɒs] *adv* ту сторону; поперёк

If the road is busy, don't walk across. Если машин много, не переходи через дорогу.

across II [ə'krɒs] *prep* через

My house is just across the street. Мой дом как раз на той стороне улицы.

act I [ækt] *n* акт, действие

Act I takes place in a castle. Действие первое происходит в замке.

act II [ækt] *v*

1 играть

■ **to act a part of Hamlet** играть роль Гамлета

2 действовать

3 вести себя, поступать

acting ['æktɪŋ] *n* игра (актёра)

action ['ækʃn] *n* поступок, действие

active ['æktɪv] *adj* деятельный, активный, энергичный

activity [ə'ktɪvɪtɪ] *n* дело, занятие

actor ['æktə(r)] *n* актёр, артист

actress ['æktɪs] *n* актриса, артистка

actual ['æktʃʊəl] *adj* действительный, фактический

adapted [ə'dæptɪd] *adj* адаптированный, облегчённый

He had to act quickly. Он должен был действовать решительно.

He acted like a true friend. Он поступил как настоящий друг.

She pursued an acting career after four years of modelling. Проработав четыре года моделью, она стала актрисой.

■ **a man of action** человек действия

■ **to judge people by their actions** судить о людях по их поступкам

■ **the active voice** *грам.* действительный залог

Rose is still active at the age of 87. Роза всё ещё полна сил в свои 87 лет.

This summer camp offers plenty of activities. В этом летнем лагере предлагается масса разнообразных занятий.

■ **everyday activities** ежедневные дела

You have to be a very good actor to play that part. Нужно быть очень хорошим артистом, чтобы сыграть эту роль.

She's a very great dramatic actress. Она великая драматическая актриса.

What is the actual price? Какова действительная цена?

The camel's feet are well adapted for dry sand. У верблюда ноги хорошо приспособлены, чтобы передвигаться по песку.

add [æd] *v*

1 добавлять, прибавлять

2 складывать

addition [ə'dɪʃn] *n* добавление, дополнение, прибавление

address I [ə'dres] *n* адрес

address II [ə'dres] *v* обращаться (*к кому-л.*)

adjective ['ædʒɪktɪv] *n* грам. имя прилагательное

admire [əd'maɪə(r)] *v* восхищаться, любоваться

admit [əd'mɪt] *v*
(**admitted, admitting**)

1 впускать; принимать

2 признавать

adopt [ə'dɒpt] *v* усыновлять; удочерять

advance [əd'vɑ:ns] *n* продвижение (вперёд)

Add salt to the soup. Добавьте соли в суп.

Add 2 and/to 7. К семи прибавьте два.

■ **in addition** в дополнение, к тому же
In addition may I say... Я бы хотел вдобавок сказать...

What's your home address? Какой твой домашний адрес?

The manager will now address the meeting. Сейчас директор обратится к собранию с речью.

Such words as 'big', 'red', or 'financial' are adjectives. Слова «большой», «красный», «финансовый» — прилагательные.

I admire him for his courage. Я восхищаюсь его мужеством.

We were not admitted to the lessons. Нам не пустили на занятия.

He never admits his mistakes. Он никогда не признаёт своих ошибок.

They adopted an orphan. Они усыновили сироту.

■ **the advance of science** прогресс науки
■ **in advance** вперёд, заранее
Please, pay in advance. Пожалуйста, заплатите вперёд.

adventure [əd'ven-
tʃə(r)] *n* приключение

adverb ['ædvɜ:ɪb] *n*
грам. наречие

advert ['ædvɜ:t] *n разг.*
рекламное объявление

advertise ['ædvɜ:təɪz] *v*
рекламировать

advertisement
[əd'vɜ:tɪsmənt] *n* ре-
клама

advice [əd'vaɪs] *n* совет

■ **in advance of** впереди

He arrived in advance of the others. Он пришёл раньше других.

The trip was quite an adventure. Поездка была маленьким приключением.

The word 'very' is an adverb. Слово «очень» является наречием.

I saw an advert for a job with a large company. Я увидел объявление о работе в большой компании.

The book is widely advertised. Эту книгу широко рекламируют.

Advertisement helps to sell goods. Реклама помогает торговле.

He went to the teacher for advice. Он обратился к учителю за советом.

■ **on his advice** по его совету

■ **to take/to follow smb's advice** послушаться чьего-л. совета, последовать чьему-л. совету

Note: не употребляется с неопределённым артиклем и во мн. числе

advise [əd'vaɪz] *v* со-
ветовать

She advised me to sell my car. Она посоветовала мне продать машину.

aeroplane ['eərəpleɪn]
n самолёт

The Dad is buying the model aeroplane kit. Папа покупает набор для сборки авиамодели.

affirm [ə'fɜ:m] *v* утвер-
ждать

He affirmed that he was telling the truth. Он утверждал, что говорит правду.